

TRANSLINGUAL WRITING AND BILINGUAL SELF-TRANSLATION AS TRANSCULTURAL MEDIATION

Arianna Dagnino
The University of Ottawa

Abstract: *Adopting a transcultural perspective, the present paper explores the cultural mediation processes involved in the practice of self-translation among those bilingual authors who write in translingual mode – that is, who write in a language (English, in this particular case) other than their mother tongue. To do so, the author of the study draws upon recent literature in the emerging field of self-translation as well as on two specific case studies: namely, the self-translational practices of translingual writers Sébastien Doubinsky and Francesca Marciano, respectively active in the English-French and in the English-Italian combination.*